

中国高水平英语学习者请求策略与关系管理探析

邓军, 骆莲莲

中南大学, 湖南 长沙 410083

DOI:10.61369/EIR.2026060020

摘 要： 本研究基于 Spencer-Oatey 和谐关系管理理论，采用书面话语补全测试（WDCT）收集数据，考察 40 名中国高水平英语学习者在不同社会情境中实施请求的语用表现。研究发现：（1）学习者能够综合判断权势关系、社会距离及请求强加度等语境变量，展现出较强的策略适配性与和谐关系管理能力；（2）语用选择呈现出母语文化迁移现象，表现为“对上委婉、对下直陈”集体主义关系协商模式。研究结果不仅深化读者对我国学习者跨文化语用能力的理解，也为高校英语语用教学提供参考。

关 键 词： 请求；和谐关系管理理论；语用迁移；中国英语学习者

An Analysis of Request Strategy and Rapport Management Among Advanced Chinese EFL Learners

Deng Jun, Luo Lianlian

Central South University, Changsha, Hunan 410083

Abstract： Based on Spencer-Oatey's Rapport Management Theory, This study collected data via a written discourse completion test (WDCT) and examined the request realization by 40 advanced Chinese EFL learners across different social contexts. The findings indicate that: (1) The learners are capable of comprehensively judging contextual variables such as power relations, social distance, and imposition level of requests and demonstrate strong strategic adaptability and competence in interpersonal rapport management; (2) Their pragmatic choices exhibit native cultural transfer, manifested as a hierarchical feature of indirectness toward superiors and directness toward subordinates, a collectivism-oriented model of relational negotiation. The results not only deepen the understanding of Chinese EFL learners' cross-cultural pragmatic competence but also provide pedagogical implications for pragmatic instruction in tertiary English education.

Keywords： request; Rapport Management Theory; pragmatic transfer; Chinese EFL learners

引言

全球化时代，跨文化语用能力已成为外语教育的核心培养目标。言语行为是核心语用能力。请求这一指令性行为^[1]是跨文化语用学的重点研究对象。请求行为本质上干预受话者自主意愿，具有面子威胁性^[2]。Spencer-Oatey^[3]提出的和谐关系管理理论（Rapport Management Theory），强调语用能力的本质在于说话人能否动态协调语言资源，在达成工具性目标的同时，维持或增进人际和谐，涵盖语境敏感性、策略适配性与交际有效性三个维度。因此，中国英语学习者能否在交际情境中根据权势（power）、社会距离（social distance）与强加度（imposition）选择恰当策略，实现交际目标与关系管理，是衡量语用能力的关键指标。然而，目前研究对高水平学习者的语用逻辑缺乏阐释，未能解析其如何通过面子管理与礼貌策略实现人际关系管理。本研究以和谐关系管理理论为分析框架，选取“请求”这代表性言语行为作为研究对象，通过书面话语补全测试，考察中国英语高水平学习者在不同语境中如何通过语言策略实现工具目标与人际目标的统一，从而拓展了语用学研究理论，为中国高校跨文化语用教学提供教学参考。

一、文献综述

请求是请求者通过言语向他人获取服务、信息或帮助的行为，是最常见的一种言语行为。它具有语境依赖性，请求者会随

着说话人的地位、关系以及请求强加度的变化改变请求策略。

Blum-Kulka 等人^[4]将请求话语解构为起始语（alerter）、中心行为语（head act）、内部修饰语（internal modifier）与外部修饰语（external modifier）四个组成部分。起始语位于话语开端，通

基金项目：2023 年湖南省普通高等学校教学改革研究项目“和谐关系管理视角下的言语行为教学模式研究与实践”（项目编号：HNJG-20230134）阶段性成果。

作者简介：邓军（1971-），女，汉族，湖南隆回人，中南大学，副教授，研究方向：应用语言学。

通讯作者：骆莲莲（1977-），女，汉族，湖南岳阳人，中南大学，副教授，研究方向：应用语言学。

过称呼、问候等方式引起对方注意；中心行为语策略包括：（1）直接策略（如祈使句、义务陈述）；（2）规约性间接策略（如“Could you...?”）；（3）非规约性间接策略（如暗示）。请求者可借助内部修饰语（如“possibly”）和外部修饰语（如说明理由、表达感谢）缓解请求力度。

请求因涉及强制性而成为威胁对方面子的典型言语行为。根据 Brown 和 Levinson^[2] 的礼貌原则，任何可能损害听话人面子的言语行为需要通过适当的礼貌策略加以缓和，以确保交际的顺利进行。Spencer-Oatey^[3] 提出了和谐关系管理理论，将语用能力具体化分为：（1）语境敏感性：指说话者能否敏锐辨识特定交际情境中所涉及的面子需求、社交权利与互动目标；（2）策略适配性：指说话者能否依据权势关系、社会距离、文化规约等语境变量，选择恰当的语言策略；（3）交际有效性：指说话者在达成交际目标的同时，是否能够实现或增进人际关系。该理论考察学习者是否能够在实现请求目的的同时，有效维护对方的面子与自主权，达成工具性目标与关系性目标的统一。

现有语用研究证实英语水平与语用能力呈正相关^[5]。朱武汉^[6] 考察了中国留英研究生请求邮件中的人际语用协商机制，发现学生主动积极地选择和建立新型人际关系，以此生成第三语用空间。戴沅芳和张绍杰^[7] 的研究表明，母语语用迁移与二语水平有关。然而，既有研究对高水平学习者策略选择的认知机制挖掘不足，忽视了母语语言迁移是文化主体性的具象投射。本研究以和谐关系管理理论为指导，考察高水平英语学习者如何通过语用策略实现工具与关系目标。

二、研究方法

本研究招募中国南部某“双一流”高校40名英语专业研究生作为受试对象。他们均已通过英语专业八级考试，具备高级英语综合能力，符合我国高水平英语学习者的界定标准。我们采用书面话语补全测试（Written Discourse Completion Test, WDCT）收集语料，包含9个情境。这些情境涉及不同社会权势（Power）、社会距离（Distanc）及请求强加度（Imposition），涵盖师生互动、服务、朋友协商及家庭互动等。受试者要求写出在各情境下最可能说出的话语。

表1 请求话语补全测试情境设计

场景	场景描述	权势关系	社会关系	强加度
1	Ask a classmate/friend to study together for an exam 请求同学一起备考	平等	中	中
2	Ask a friend for his computer to finish your homework 请求朋友借电脑完成作业	平等	近	高
3	Ask a waiter to change a meal 请求服务员更换餐点	不平等	远	低

4	Ask a professor to explain a concept 请求教授解释概念	不平等	中	低
5	Ask a university president, a stranger, for an interview 请求校长接受采访	不平等	远	高
6	Ask a professor for an extension for paper submission 请求教授允许延期提交论文	不平等	中	高
7	Ask a friend's mom to give less food 请求朋友母亲少给食物	不平等	近	低
8	Ask a stranger to change seat in a flight 请求陌生人调换飞机座位	平等	远	中
9	Ask a child not to be late for a walk 要求孩子散步不要迟到	不平等	近	低

本研究依据 Blum-Kulka 等人^[4] 的框架对语料中的起始语、中心行为语及修饰语进行编码，对学习者的请求行为进行分类和标注；对编码后的语料进行统计，计算各类语用策略的使用频率与百分比，基于和谐关系管理理论^[3]，对受试者在不同社会情境中的语用策略选择进行功能诠释，重点分析如何协调面子、自主权与实现工具目标与关系目标。

三、研究结果

场景1：数据显示，近一半的受试者（47.5%）采用规约性间接策略（见图一），如“Would you like to study together?”。在传递交际意图的同时，有效维护交际双方自主权与面子。52.5%的受试者采用直接策略，如“Let’s study together.”。这种建议在中式文化中十分常见，体现了彼此关系的亲密感。受试者通过阐述理由（如“The exam is approaching.”）或给予互利承诺（如“We may make progress together.”）增强请求合理性。

场景2：在这一高强加度的情境下，受试者普遍采用“理由+间接请求+承诺”结构。其中，直接请求使用频率最高（57.5%），体现中式友谊的亲密关系。42.5%的受试者使用“Could I borrow...”等间接句式，体现出对朋友间平等关系中自主权的尊重。45%的受试者陈述电脑故障等客观原因（见图一），将请求构建为不得已的需求。15%的受试者附加“归还承诺”策略（如“I’ll return it by tomorrow.”）减轻对方心理负担。

场景3：50%的受试者使用“Excuse me”作为启动语（见图一），62.5%的受试者采用直接请求策略，37.5%的受试者采用“Can/Could you please...”的规约性间接策略。32.5%的受试者会提供“This is not what I ordered.”等理由，将请求转化为服务质量问题。17.5%的受试者表达“I’d like to change this.”的明确要求，反映了对自身消费者权利的认知。

场景4：受试者在高权势关系语境中采用谦逊导向的请求策

略。75%的受试者使用“Professor/Sir”等尊称，体现出对教授面子的维护意识。75%的受试者采用规约性间接策略（如“Could you explain...?”），彰显了对高权势者社交权力的尊重，50%的受试者通过附加缘由（如“I'm having trouble understanding...”）表达自身的认知需求，将请求重构为教学范围内的合理诉求。时间缓冲语（如“When you have time.”）与条件式表达（如“if it's not too much trouble.”）的叠加使用，进一步强化了对教授自主权的尊重，有效降低了请求强加度。

场景5：学习者在面对权势地位悬殊、社会距离较远的请求情境时，展现出身份建构与高度协商相结合的语用特征。27.5%的受试者使用“Respected/Dear president”等尊称作为起始语（见图一），通过突显校长的机构身份，将个人请求构建为组织行为，从而增强其正当性与可接受度。77.5%的受试者采用高度试探性的规约性间接策略（“I'm wondering if it's possible for us to have an interview.”）。25%的受试者辅以时间协商性表达（如“Do you have time for an interview?”），将控制权让渡给对方，体现出对高权势者的尊重。

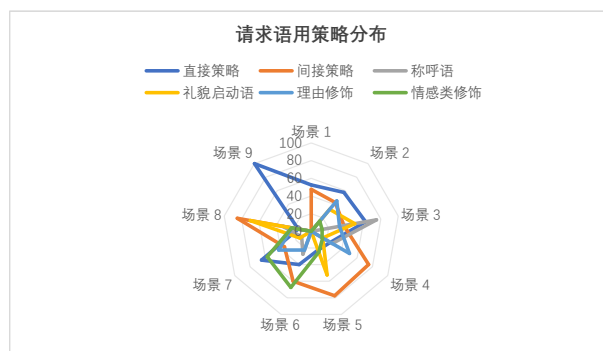
场景6：在高强加度情境下，受试者普遍采用“道歉—解释—请求”语用框架。67.5%的受试者以道歉语（如“Sorry/I'm sorry.”）作为话语开端，22.5%的受试者在核心请求前后提供理由陈述（如“personal reasons.”，“internship duties.”）。在请求策略方面，60%的受试者使用规约性间接句式（如“Could you please extend the deadline for me?”），并通过明确补交期限（如“in a couple of days”）减低请求强加度。部分学习者进一步使用承诺策略（如“I promise this won't happen again.”）重建教授对其学术可信度的信任。

场景7：受试者在亲密但高权势关系的情境中采用“亲和—感激”情感类策略（见图一），平衡拒绝行为带来的面子威胁。27.5%的受试者使用“Aunt/Auntie”等称谓表明亲近关系，22.5%的受试者的话语中嵌入“The food is delicious.”积极评价。58%受试者表达感谢（如“Thank you.”）。35%的受试者采用“I'm full.”或“I am not very hungry.”等客观理由拒绝，维护长者面子。

场景8：在平等且陌生的关系情境下，受试者普遍采用协商性礼貌交际策略。70%的受试者使用起始语“Excuse me”，85%的受试者采用规约性间接策略（如“Would you mind changing seat with me?”）。22.5%的受试者以家庭团聚（“I want to sit with family.”）等理由，增强请求正当性。部分学习者则使用“if you don't mind.”或“Totally fine if not.”等表达，尊重对方自主权。

场景9：在权势悬殊与低强加度情境下，受试者形成以“关爱指令”为特征的话语模式。如图一所示，100%的受试者使用直接策略（“Don't be late.”），体现出高权势方对低权势方的指令性。32.5%的受试者会附加亲昵称谓（如“Honey”）或征询尾语

（如“Okay?”）作为话语缓和手段，在保持自身权威同时融入情感关怀。



图一 请求语用策略整体分布

四、讨论

研究表明，中国高水平英语学习者已具备较强的语境敏感性与策略适配能力。在权势维度上，学习者遵循“权势越高，策略越间接”的语用原则，并通过不同修饰语的叠加，实现精细化的关系管理。在社会距离维度上，对于陌生人，学习者采用程式化礼貌用语和间接请求；对于朋友，直接请求或协商；对于熟人，通过拟亲属称谓并附加感谢语来构建亲和关系，在尊重与亲密之间寻求平衡。这种区分充分体现了中国以人际关系为中心的文化。在请求强加度维度上，学习者展现出“面子威胁越大，缓和手段越多”的补偿机制，调用道歉、理由、承诺、时间协商等策略，构建多元策略协同的话语序列。学习者的请求语用行为表明，他们既是语言使用者，也是关系协调者。

尽管高水平英语学习者的策略选择具有情景合理性，但母语文化的影响仍清晰可见。首先，将中国权势观念在语言中转化为“上对下指令、下对上恳请”的模式。如场景9中采用的直接策略与场景6中的道歉启动形成鲜明对比，反映了中国高权力距离文化中“权威—责任”的关系图式。其次，集体主义价值观促使学习者优先采用关系导向策略。在场景7中向长者提出请求时，学习者避免直接拒绝，转而使用自我归因理由，避免伤害对方面子，体现了对关系和谐的高度重视。本研究认为，适度的文化保留并非缺陷，而是一种身份认可。中国学习者的“对上委婉、对下直陈”策略，正是文化主体性的体现。

本研究对大学英语语用教学的启示主要体现在三个方面：一是语用教学范式转型。从句型表达转向关系管理。传统教学过度强调程式化表达（如“Could you...”），忽视了语用策略的关系管理性质。因此，大学英语教学中应引导学生分析权势、关系远近、强加度等情境因素，并通过情境矩阵分析、话语角色扮演等活动，培养学生的语用决策能力。二是语用迁移意识培养。教师应帮助学生识别母语文化图式（如权威观念、群体取向）对语用行为的影响，引导其进行批判性反思，使学生在跨文化语境中，既能理解目标文化规范，又能有意识地维护自身文化身份。三是语用评估体系重构。语用评估应纳入关系管理效能维度，构建

“语境敏感性—策略适配性—交际有效性”三位一体的复合评价体系。

五、结语

请求言语行为不仅是语言形式的运用，更是一个复杂的交际过程，涉及说话人与听话人之间的身份定位、关系维护以及互动协调。本研究基于和谐关系管理理论，系统考察了中国高水平英

语学习者的请求策略配置与人际关系管理能力。研究发现，中国高水平英语学习者已具备较成熟的语境敏感性与策略适配能力，能够根据权势、关系远近、强加度等变量灵活调配语用资源，在实现工具性目标的同时，维护或增进人际和谐。其语用行为体现了他们对礼貌程式语的掌握，也彰显了母语文化的影响。

本研究验证了和谐关系管理理论对解释中国学习者语用行为的适用性，揭示了语用迁移的文化合理性与身份建构价值，为高校英语语用教学提供了创新教学路径。

参考文献

[1]SEARLE, J. A classification of illocutionary acts [J]. Language in Society, 1976, 5(1): 1-23
[2]BROWN P, LEVINSON S. Politeness: Some universals in language use[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1987.
[3]SPENCER-OATEY H. Culturally Speaking: Culture, Communication and Politeness Theory[M]. London: Continuum, 2008.
[4]BLUM-KULKA S, HOUSE J, KASPER G. Cross-cultural pragmatics: Requests and apologies[M]. Norwood, NJ: Ablex Publishing Corporation, 1989.
[5]刘建达, 黄玮莹. 中国学生英语水平与语用能力发展研究 [J]. 中国外语, 2012, 9(01): 64-70.
[6]朱武汉. 交互文化语境下请求电子邮件中人际语用产出及选择研究 [J]. 外国语 (上海外国语大学学报), 2024, 47(5): 32-42.
[7]戴沅芳, 张绍杰. 中国英语学习者口语语用能力和语用迁移关系研究 [J]. 外语界, 2018, (01): 18-27.
[8]苏文妙. 文化价值观与交际风格——英汉请求言语行为对比研究 [J]. 西安外国语学院学报, 2003, (01): 27-30.